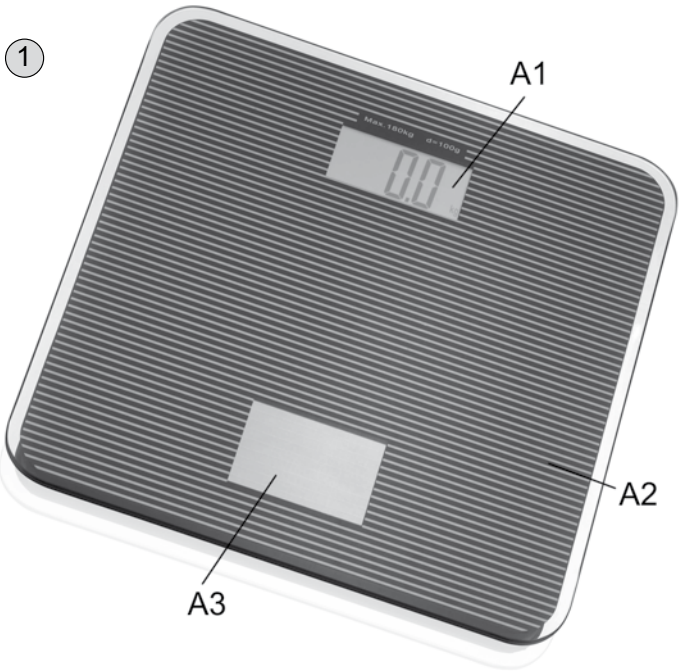
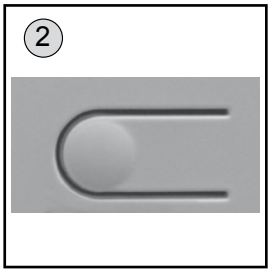
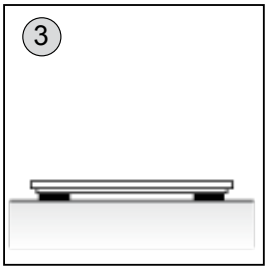
Digitální osobní váha • NÁVOD K OBSLUZE **CZ** 3 - 6
Digitálna osobná váha • NÁVOD NA OBSLUHU **SK** 7 - 10
Digital personal scale • INSTRUCTIONS FOR USE **GB** 11 -14
Digitális személymérleg • KEZELÉSI ÚTMUTATÓ **H** 15 - 18
Cyfrowa waga osobowa • INSTRUKCJA OBSŁUGI **PL** 19 - 22

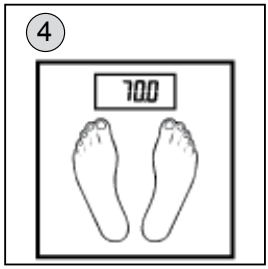
22 PAP CE

eta


1
A1
A2
A3


2


3


4
70.0

Digitální osobní váha

CZ

eta 2870

NÁVOD K OBSLUZE

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

– Před prvním uvedením do provozu si pečlivě přečtěte návod k obsluze, prohlédněte vyobrazení a návod si uschovejte pro budoucí použití. Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.

– Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti a podobné účely! Není určen pro použití v lékařských zařízeních a komerční použití!

- Děti a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi mohou váhu obsluhovat, pokud jsou pod dozorem.

– Doporučujeme nestoupat na váhu s mokrými chodidly nebo na vlhký povrch váhy, jinak hrozí nebezpečí uklouznutí!

– Váhu nikdy neponořujte do vody (ani částečně)!

– Pokud byla váha skladována při nižších teplotách, nejprve ji aklimatizujte.

– Váhu používejte pouze ve vodorovné poloze na místech, kde nehrozí její převrhnutí, v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (např. **kamna, krb, tepelné zářiče**), zdrojů zvýšené vzdušné vlhkosti (např. **sauna, koupelna, bazén**) a zařízení se silným elektromagnetickým polem (např. **MV trouba, rádio, mobilní telefon**).

– Osobní váhu chraňte proti prachu, chemikáliím, nadměrné vlhkosti, toaletním potřebám, tekutým kosmetickým přípravkům, velkým změnám teplot a nevystavujte ji přímému slunečnímu záření.

– Váhu neumísťujte na nerovný povrch nebo povrch pokrytý kobercem. Nestabilní nebo měkká podložka pod váhou může negativně ovlivnit přesnost vážení.

– Při manipulaci s váhou postupujte tak, aby nedošlo k poranění osob nebo poškození spotřebiče.

– S váhou manipulujte opatrně. Neházejte s ní ani na ni neskákejte. Váha je odolná, ale nesprávné zacházení může zničit její elektronické snímače.

– Váhu nerozebírejte a nevyjímejte z ní žádné součástky.

– Neumísťujte žádné předměty na povrch váhy při skladování, mohlo by dojít k jejímu poškození.

– Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!

– Nepřetěžujte spotřebič větší váhou, než je maximální kapacita váhy! Zabráníte tím poškození přístroje

– Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče (např. **poškození povrchu desky apod.**) a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

CZ

II. POPIS SPOTŘEBIČE (obr. 1)
A1 – displej
A2 – vážící plocha
A3 – solární panel

III. PŘÍPRAVA K POUŽITÍ
Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte váhu. Z váhy odstraňte všechny případné adhezní fólie, samolepky nebo papír. Váhu zapněte klepnutím nohy na vážící plochu a zkontrolujte jednotku hmotnosti, která se zobrazila na displeji (**kg**). Pokud si přejete nastavit jednotku kg nebo lb, na spodní straně váhy stiskněte přepínač (obr. 2). Následně váhu umístěte na pevný a rovný povrch (viz odst. **I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ**) obr. 3.

kg = kilogram	1 kg = 2,2 lb
lb = libra (britská jednotka hmotnosti)	1 lb = 0,454 kg

IV. POKYNY K OBSLUZE
Vaše váha je jemné elektronické zařízení. Jednou z věcí, které se nejsložitěji váží, je lidské tělo, protože je stále v pohybu. Pokud chcete dosáhnout spolehlivých výsledků, vždy se snažte stoupnout celými chodidly na stejné místo na váze a stůjte nepohnutě. Přitom se nenaklánějte a váhu používejte pokud možno na stejném místě (podložce). Pokud je to možné, vážte se během dne ve stejný čas (nejlépe ráno), aby bylo dosaženo srovnatelných výsledků. Pamatujte, že nadbytečné oblečení může zvýšit vaši hmotnost, rovněž jako jídlo a pití před vážením. Krátkodobé kolísání hmotnosti je všeobecně přisuzováno úbytku (ztrátě) tekutin.

Vážení
Postavte sa na váhu, tím se váha automaticky zapne. Nehýbejte sa a počkejte na zvážení. Potom sa na displeji zobrazí naměřená hmotnost a zůstane chvíli zobrazená (obr. 4). Potom se váha automaticky vypne.

Poznámky
– Váha se automaticky vypne, pokud na ni nestoupnete do cca 10 vteřin po zobrazení „0.0“.
– Váhu doporučujeme používat od cca 5 kg hmotnosti váženého předmětu.

Solární napájení
• První nabití proveďte minimálně 10 minut v prostředí, kde je intenzita osvětlení 200 LUX
• Minimální intenzita okolního osvětlení je > = 100 LUX
• Při osvětlení 6 LUX můžete až 6 krát váhu použít k vážení, platí po řádném nabití.
• V prostředí s intenzitou > = 100 LUX váha bude pracovat po celou dobu.

V. ŘEŠENÍ MOŽNÝCH PROBLÉMŮ
Pokud máte s váhou potíže:
– Zkontrolujte, zda jste správně zvolili jednotku hmotnosti.
– Zkontrolujte, zda je váha na rovné podlaze a nedotýká se zdi.
– Pokud se po klepnutí na váhu, když ji chcete zapnout, na displeji neobjeví vůbec nic,

ponechejte váhu nabít v prostředí s osvětlením 200 LUX.
– Pokud se na displeji objeví „**ERR**“, váha byla přetížena.
– Pokud se projeví příznaky jako blikání displeje nebo chybné znázornění, snažte se přemístit váhu pryč z dosahu rušivého zdroje nebo zajistěte vypnutí tohoto zdroje po dobu používání váhy.

Indikace nízkého osvětlení
Znaky jednotek kg nebo lb se začnou přerušovaně zobrazovat. Pokud LCD displej nic nezobrazuje je potřeba dobít váhu.
Změňte prostředí kde váhu používáte. Nejdříve alespoň na 10 minut přemístěte váhu do místa, kde je osvětlení minimálně 200 LUX. Poté ponechte alespoň 5 minut při osvětlení více než 100 LUX.

VI. SKLADOVÁNÍ
Po použití váhu uložte do vodorovné polohy (ne svisle), mimo dosah dětí a nesvéprávných osob (viz odst. **I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ**).

VII. ÚDRŽBA
Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky (např. **ostré předměty, ředidla nebo jiná rozpouštědla**). Čištění povrchu desky váhy provádějte otíráním měkkým vlhkým hadříkem. Dbejte na to, aby se do vnitřních částí nedostala voda.

VIII. EKOLOGIE

Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem jejich správné likvidace je odevzdejte na k tomu určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa (viz www.elektrowin.cz). Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis!
Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!

Případné další informace o spotřebiči a servisní síti získáte na infolince +420 577 055 333 nebo na internetové adrese www.eta.cz.

IX. TECHNICKÁ DATA

Váživost max.	180 kg / 396 lb
Rozlišení (kg)	0,1 / 0,2 lb
Provozní podmínky (°C)	+5 až +40

CZ

Na výrobek bylo vydáno ES prohlášení o shodě podle zákona č. 22/1997 Sb. v platném znění. Výrobek splňuje požadavky níže uvedeného nařízení vlády v platném znění:

– NV č. 616/2006 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na výrobky z hlediska jejich elektromagnetické kompatibility (odpovídá Směrnici Rady č. 2004/108/ES v platném znění).

Nepodstatné odchylky od standardního provedení, které nemají vliv na funkci výrobku, si výrobce vyhrazuje.

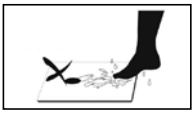
HOUSEHOLD USE ONLY – Pouze pro použití v domácnosti.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Neponořovat do vody nebo jiných tekutin.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečí udušení. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.

VÝROBCE: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Česká republika.



Nestoupejte na váhu s mokrými chodidly nebo na vlhký povrch váhy, jinak hrozí nebezpečí uklouznutí!

Na váhu se stačí postavit - dojde automaticky k zapnutí a zvážení

Digitálna osobná váha

eta 2870

SK

NÁVOD NA OBSLUHU

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

— Pred prvým uvedením do prevádzky si starostlivo prečítajte návod na obsluhu, prehliadnite vyobrazenie a návod uschovajte na neskoršie použitie. Inštrukcie v návode považujte za súčásť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.

— Spotrebič je určený len na použitie v domácnostiach a podobné účely! Nie je určený na použitie v lekárskych zariadeniach a na komerčné použitie!

— Deti a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami môžu váhu obsluhovať, ak sú pod dozorom.

— Odporúčame nestúpať na váhu s mokrými chodidlami alebo na vlhký povrch váhy, inak hrozí nebezpečenstvo pokĺznutia!

— Váhu nikdy neponárajte do vody (ani čiastočne)!

— Ak bola váha skladovaná pri nižších teplotách, najskôr ju nechajte aklimatizovať.

— Váhu používajte iba vo vodorovnej polohe na mieste, kde nehrozí jej prevrátenie, v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov (napr. **kachlí, krbu, tepelných žiaričov**), zdrojov zvýšenej vlhkosti (napr. **sauny, kúpeľne, bazénu**) a zariadení so silným elektromagnetickým poľom (napr. **MV rúra, rádio, mobilný telefón**).

— Osobnú váhu chráňte pred prachom, chemikáliami, nadmernou vlhkosťou, toaletnými potrebami, tekutými kozmetickými prípravkami a veľkými zmenami teplôt a nevystavujte ju priamemu slnku.

— Nepřetěžujte spotřebič větší váhou, než je maximální kapacita váhy! Zabráníte tím poškození přístroje

— Váhu neumiestňujte na nerovný povrch alebo na povrch pokrytý kobercom. Nestabilná alebo mäkká podložka pod váhou môže negatívne ovplyvniť presnosť váženia.

— Pri manipulácii s váhou postupujte tak, aby sa nikto neporanil a váha sa nepoškodila.

— S váhou manipulujte opatrne. Nehádžte ju, ani na ňu neskáčte. Váha je odolná, ale nesprávne zaobchádzanie môže zničiť jej elektronické snímače.

— Váhu nerozoberajte a nevyberajte z nej žiadne súčiastky.

— Pri skladovaní na povrch váhy nič neukladajte. Váha by sa mohla poškodiť.

— Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel, než na ktorý je určený a opísaný v tomto návode!

— Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča (napr. **poškodeniu povrchu plochy**) a nie je povinný poskytnúť záruku na spotrebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

SK

II. POPIS SPOTREBIČA (obr. 1)

A1 - displej
A2 - vážiaca plocha
A3 - solárny panel

III. PRÍPRAVA NA POUŽITIE

Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte váhu. Z váhy odstráňte všetky prípadné adhézne fólie, nálepky alebo papier. Váhu zapnite dotykom nohy na vážiacu plochu a skontrolujte jednotku hmotnosti, ktorá sa zobrazí na displeji (**kg**). Pokiaľ chcete nastaviť jednotku kg alebo lb, na spodnej strane váhy ju nastavte prepínačom (obr. 2). Potom váhu umiestnite na pevný a rovný povrch (pozri text **I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA**) obr. 3.

kg = kilogram	1 kg = 2,2 lb
lb = libra (britská jednotka hmotnosti)	1 lb = 0,454 kg

IV. NÁVOD NA OBSLUHU

Vaša váha je jemné elektronické zariadenie. Jednou z vecí, ktoré sa najzložitejšie vážia, je ľudské telo, pretože je stále v pohybe. Ak chcete dosiahnuť spoľahlivé výsledky, vždy sa snažte stúpiť celými chodidlami na rovnaké miesto na váhe a stojte nehybne. Pritom sa nenakláňajte a váhu používajte pokiaľ možno na rovnakom mieste (podložke) Ak je to možné, vážte sa počas dňa v rovnakom čase (najlepšie ráno), aby ste dosiahli porovnateľné výsledky. Pamätajte, že nadbytočné oblečenie môže zvýšiť vašu hmotnosť rovnako ako jedlo a pitie pred vážením. Krátkodobé kolísanie hmotnosti je všeobecne prisudzované úbytku (strate) tekutín.

Váženie

Postavte sa na váhu, nehýbte sa a chvíľu vyčkajte. Potom sa na displeji zobrazí nameraná hmotnosť a zostane chvíľu zobrazená (obr. 4). Potom sa váha automaticky vypne.

Poznámka:
- Váha sa automaticky vypne, ak na ňu nepostavíte do cca 10 sekúnd po zobrazení „0.0“.
- Váhu odporúčame používať od asi 5 kg hmotnosti váženého predmetu.

Solárne napájanie

- Prvé nabitie vykonajte minimálne 10 minút v prostredí, kde je intenzita osvetlenia 200 LUX
- Minimálna intenzita okolitého osvetlenia je> = 100 LUX
- Pri osvetlení 6 LUX môžete až 6 krát váhu použiť na váženie, platí po riadnom nabitie.
- V prostredí s intenzitou > = 100 LUX váha bude pracovať po celú dobu.

V. RIEŠENIE MOŽNÝCH PROBLÉMOV

Ak máte s váhou problémy:

— Skontrolujte, či ste správne zvolili jednotku hmotnosti.
— Skontrolujte, či je váha na rovnej ploche a nedotýka sa steny.
— Ak sa po klepnutí na váhu, keď ju chcete zapnúť, na displeji neobjaví vôbec nič ponechajte váhu nabiť v prostredí s osvetlením 200 LUX..
— Ak sa na displeji objaví „**ERR**“, váha bola preťažená.
— Ak sa prejavujú symptómy, akými sú napríklad zobrazenia chybných alebo nestálych údajov, premiestnite váhu z dosahu rušivého zdroja alebo zaistite vypnutie tohto zdroja počas váženia.

Indikácia nízkeho osvetlenia

Znaky jednotiek kg alebo lb sa začnú prerušovane zobrazovať. Ak LCD displej nič nezobrazuje je potreba dobiť váhu.
Zmeňte prostredie kde váhu používate. Najskôr aspoň na 10 minút premiestnite váhu do miesta, kde je osvetlenie minimálne 200 LUX. Potom ponechajte aspoň 5 minút pri osvetlení viac ako 100 LUX.

VI. SKLADOVANIE

Po použití váhu uložte vo vodorovnej polohe (nie zvislo), mimo dosah detí a nesvojprávnych osôb (pozri text **I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA**).

VII. ÚDRŽBA

Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky (napr. **ostré predmety, riedidlá alebo iné rozpúšťadlá**). Desku váhy vyčistite vlhkou mäkkou handričkou. Dbajte na to, aby sa do vnútorných častí nedostala voda.

VIII. EKOLÓGIA

Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobkov ich odovzdajte na k tomu určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta (viď. www.envidom.sk). Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis! Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu!
Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti získate na infolinke +420 577 055 333 alebo na internetovej adrese www.eta.sk.

SK

IX. TECHNICKÉ ÚDAJE

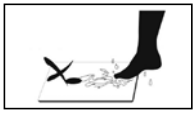
Váživosť max.	180 kg / 396 LB
Rozlíšenie	0,1 kg / 0,2 lb
Prevádzkové podmienky (°C)	+5 až +40

Na výrobok bolo vydané ES vyhlásenie o zhode podľa zákona č. 264/1999 Z.z. v platnom znení. Výrobok spĺňa požiadavky nižšie uvedeného nariadenia vlády v platnom znení:
— NV č. 194/2005 Z.z. o podrobnostiach o technických požiadavkách na výrobky z hľadiska elektromagnetickej kompatibility (zodpovedá Smernici Rady č. 2004/108/ES v platnom znení).

Výrobca si vyhradzuje nepodstatné zmeny štandardného vyhotovenia, ktoré nemajú vplyv na funkciu výrobku.

HOUSEHOLD USE ONLY – Len na použitie v domácnosti.
DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Neponárať do vody alebo iných tekutín.
TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.
Nebezpečenstvo udusenia. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.

VÝROBCA: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Česká republika.
VÝHRADNÝ DOVOZCA PRE SR: ETA - Slovakia, spol. s.r.o., Stará Vajnorská 8, 831 04 Bratislava 3.



Na váhu sa stačí postaviť - dôjde automaticky k zapnutiu a zváženie

Na váhu sa stačí postaviť - automaticky dôjde k zapnutiu a zváženiu

Digital personal scale

eta 2870

GB

INSTRUCTIONS FOR USE

I. SAFETY WARNING

- Before the first use, read the instructions for use carefully, look at the picture and store the instructions for use for the future. Consider the instructions for use as a part of the appliance and pass them on to any other user of the appliance.
- **The appliance is intended for use in households only and for similar use! It is not intended for use in health-care facilities and for commercial use!**
- The appliance can use by people (including children) whose physical, sensual or mental inability or lack of experience and knowledge prevents safe use of the appliance if they are supervised.
- **We recommend: Do not step onto the scale with wet feet or on wet surface of the scale, there is a risk of slipping.**
- **Never immerse the scale into water (even their parts)!**
- If the scale was stored in lower temperatures, let it adjust to the room temperature.
- Use the scale in a horizontal position only and at places where they cannot knock over, in sufficient distance from heat sources (e.g. **stove, fireplace, heat radiators**), sources of increased air humidity (e.g. **sauna, bathroom, swimming pool**) and equipment with strong electromagnetic field (e.g. **microwave oven, radio, mobile phone**).
- Protect the personal scale from dust, chemicals, excessive humidity, toiletries, liquid cosmetic preparations, intensive temperature changes and do not expose them to direct sunlight.
- Do not place the scale on uneven surface or on surface covered with carpet. Unstable or soft surface under the scale can have negative effect on precision of weighing.
- In handling the scale, make sure injury of persons or damage of the appliance is prevented.
- Do not overload the appliance weight greater than the maximum weight capacity! This prevents damage to the appliance.
- Handle the scale with care. Do not throw them or jump on them. The scale is durable, but improper handling can destroy their electronic sensors.
- Do not disassemble the scale and do not take any parts out.
- Do not put any objects on the surface of the scale during storing, they could be damaged.
- Never use the appliance for any other purpose than for that described in these instructions for use!
- The producer is not responsible for damage caused by improper use of the appliance (e.g. **breaking the board, etc.**) and its guarantee does not cover the appliance in the case of failure to comply with the safety warnings above.

GB

II. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE (Fig. 1)
A1 - Display
A2 - weighing board
A3 - solar power

III. PREPARATION FOR USE
Remove all the packing material and take the scale out. Remove all possible adhesion foils, stick-on labels or paper from the scale. Switch on the scale by tapping on the board of the scale with your foot and check the displayed weight unit (**kg**). If you wish to set unit to lb, press the switch on the bottom of the scale (Fig. 2). Then put the scale of firm and flat surface (see par. **I SAFETY WARNINGS**) Fig. 3.

kg = kilogram	1 kg = 2.2 lb
lb = pound (British weight unit)	1 lb = 0.454 kg

IV. INSTRUCTIONS FOR USE
Your scale is fine electronic equipment. One of the things that are most difficult to weigh is human body as it is always in motion. If you want to obtain reliable results, always try to step with your feet at the same place on the scale and stand still. Do not move or during weighting and if is possible use the same place for placement of weight. If possible, weigh yourself at the same time of a day (preferably in the morning) to obtain comparable results. Remember that excessive clothes can increase your weight as well as eating and drinking before weighing. Short-term weight fluctuation is generally attributed to loss of liquids.

Weighing
Gently step on the scale, then the scale will be automatically turned on. Stand evenly on the scale without moving and wait until your weight shown on display is stable and locked (Fig 4). **Then the scale are switched off automatically**.

Notes
– The scale is switched on automatically if you do not step on it within approx. 10 seconds after „0.0“ is displayed.
- We recommend using the scale from about 5 kg of the subject.

Solar Power Supply
• Solar panel scale operation..
• The first charge will last 10 minitues in 200 LUX surrounding.
• Use surrounding: Light surrounding >=100LUX
• Time of use, In the surrounding light 6LUX the scale can last 6 times weighting after charge completed.
• In >=100 LUX light surrounding the scale can use all the time.

V. TROUBLESHOOTING OF POSSIBLE PROBLEMS

If you have problems with weight:
- Check whether you selected the proper weight unit.
- Check whether the scale is on a flat floor and they do not touch the wall.
- If nothing appears on the scale when you want to switch them on by tapping let the appliance charge on place with 200 LUX.
- If „**ERR**“ appears on the display, the scale was overloaded.
- If signs appear, such as if the display is flashing or if there is a faulty sign, try to move the scale away from the influence of a source of interference or ensure switching off the source for the time of using the scale.

Low power indicator
- Once kg or lb stopped flash, LCD shows nothing it means the solar scale low power and need to charge.
- Charge time and surrounding: The first charge will last 10 minitues in 200 LUX light surounding; The second charge only need 5 minitues in >=100 LUX light surrounding

VI. STORING

After using the scale, put it into the horizontal position (not vertically), out of reach of children and incapacitated people (see par. **I. SAFETY WARNINGS**).

VII. MAINTENANCE

Do not use coarse and aggressive cleaning agents (e.g. **sharp objects, scrapers, diluting agents or other solvents**). Clean the board by wiping with a soft wet cloth. Make sure that water does not get inside the appliance.

VIII. ENVIRONMENTAL PROTECTION

If the dimensions allow, there are labels of materials used for production of packing, components and accessories as well as their recycling on all parts. The symbols specified on the product or in the accompanying documentation mean that the used electrical or electronic products must not be disposed of together with municipal waste. For proper disposal, hand them over at special collection places where they will be accepted free of charge. Suitable disposal of the product can help to maintain valuable natural resources and to prevent possible negative impacts on the environment and human health, which could be the possible consequences of improper waste disposal. Ask for more details at the local authorities or at a collection site. Fines can be imposed for improper disposal of this type of waste in agreement with the national regulations.

More extensive maintenance or maintenance requiring intervention in the inner parts of the appliance must be carried out by a professional service! Failure to comply with the instructions of the manufacturer will lead to expiration of the right to guarantee repair!

GB

IX. TECHNICAL DATA

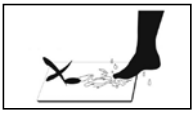
Weighing range max	180 kg / 396 lb
Discrimination	0.1 kg / 0,2 lb
Operation conditions (°C)	+5 up to +40

The product has received ES declaration of conformity according to Act as amended.
The product matches the requirements of the below statutory order as amended.
– Committee Regulation No. 2004/108/ES as amended, setting the technical requirements of products in terms of their electromagnetic compatibility.

The manufacturer reserves the right to make insignificant changes to the standard design that do not affect its function.

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

PRODUCER: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Czech Republic.



Do not step onto the scale with wet feet or on wet surface of the scale, there is a risk of slipping.

Switch on the scale by tapping on the board of the scale with your foot

Digitális személymérleg

H

eta 2870

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

I. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS

- Első üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót, tekintse meg az ábrákat és az útmutatót későbbi felhasználás céljaira gondosan őrizze meg. Az útmutató utasításait tekintse a készülék tartozékaként és juttassa el azt a készülék esetleges további felhasználójának.
- **A készüléket csak háztartási vagy ahhoz hasonló célokra szabad használni! Nem szabad azt orvosi intézményekben továbbá kommersz célokra alkalmazni!**
- A készüléket nem használhatják olyan személyek felügyelet nélkül (beleértve a gyermekeket is) akik alacsonyabb fizikai és szellemi képességekkel rendelkeznek.
- **Javasoljuk: Ne lépjen a mérlegre nedves lábbal vagy a mérleg nedves felületére, mivel elcsúszás veszélye fenyegetheti!**
- **Ne merítse vízbe a mérleget (még részben sem)!**
- Ha a mérleget előzőleg alacsonyabb hőmérsékleten tárolta, akkor azt mindenekelőtt akklimatizálja.
- A mérleget csak annak vízszintes helyzetében használja, olyan helyen, ahol nem fenyeget annak felborulása, hőforrásoktól (pl. **kályha, kandalló, hősugárzók**), fokozott légnedvességet okozó (pl. **szauna, fürdőszoba, úszómedence**) és erős elektromágneses teret kibocsátó berendezésektől (pl. **MH sütő, rádió, mobil telefon**) megfelelő távolságban.
- Védje a mérleget por, vegyi anyagok, túlzott nedvesség, higiéniai termékek, folyékony kozmetikai készítmények behatásaitól, nagy hőmérsékleti ingadozásokkal szemben és ne tegye azt ki közvetlen napsütésnek.
- Ne helyezze a mérleget egyenetlen vagy szőnyeggel takart felületre. A mérleg alá helyezett instabil vagy puha alátét negatívan befolyásolhatja a mérés pontosságát.
- A mérleg áthelyezését úgy végezze, hogy közben ne történjen személyi sérülés vagy ne következzen be a készülék megkárosodása.
- Ne terhelje túl a készüléket nagyobb súllyal, mint a mérleg maximális kapacitása! Ezzel megakadályozhatja a készülék károsodását.
- A mérleggel óvatosan járjon el. Ne dobálja azt és ne ugorjon rá. A mérleg ellenálló kivitelű, de a nem megfelelő bánásmód tönkre teheti annak elektronikus érzékelőjét.
- Ne szedje szét a mérleget és ne vegyen ki abból alkatrészeket.
- A mérlegre annak tárolásakor ne helyezzen el semilyen tárgyat, mert annak megrongálódása következhet be.
- A készüléket ne használja más célokra, mint amire az készült és amit ezen utasítás leírása tartalmaz!
- Gyártócég nem felel a készülék helytelen használatából eredő károkért (pl. **az lapot összetöréséért stb.**) és nem garanciaköteles a készülékért a fenti biztonsági figyelmezetések be nem tartása esetén.

H

II. KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA (1. ábra)

A1 - kijelző
A2 - mérési felület
A3 - szolárpanel

III. HASZNÁLATRA TÖRTÉNŐ ELŐKÉSZÍTÉS

Távolítson el a csomagolóanyagokat és vegye ki a mérleget a csomagolásból. A mérlegről távolítson el mindennemű esetleges tapadó fóliát, címkét vagy papírt.
A mérleget rálépéssel kapcsolja be és várjon, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a „0.0“ !
Ha a kg-ot, vagy lb-t szeretné beállítani, nyomja meg a kapcsolót a készülék alsó oldalán (2. ábra)!
Ezt követően a mérleget helyezze szilárd és egyenletes felületre (lásd az **I. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS** c.fejezetet) 3. ábra.

kg = kilogramm	1 kg = 2,2 lb
lb = font (angol tömegegység)	1 lb = 0,454 kg

IV. KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

A mérleg egy finom kivitelű elektronikus berendezés. A legbonyolultabban mérhető értékek egyike az emberi test súlya, mivel az állandóan mozgásban van. Ha megbízható eredményt kíván elérni, akkor lépjen teljes talpfelületével a mérleg ugyanazon helyére és álljon mozdulatlanul. Mérés közben ne mozogjon és ha lehetséges mindig azonos helyen (alátéten) használja a mérleget. Ha lehetősége van rá, testsúlyát mindig azonos napszakban mérje (legjobban reggel), hogy összehasonlítható eredményeket kapjon. Ne felejtse el, hogy a fölösleges ruhadarabok növelik tömegét ugyanúgy, mint a mérés előtt fogyasztott étel és ital. A tömeg rövid időn belüli változása általában a test folyadékmennyisége változásaira (veszteségekre) vezethető vissza.

Súlymérés

Lépjen fel a mérlegre, a mérleg automatikusan bekapcsol! Ne mozogjon, és várjon amíg a készülék megméri a súlyát! Ezután a kijelzőn megjelenik a mért érték(súly), ami rövid ideig látható marad a kijelzőn.(4. ábra). Ezután a mérleg automatikusan kikapcsol.

Megjegyzések

- A mérleg automatikusan kikapcsol, ha arra a „0.0“ kijelzés megjelenését követő 10 másodpercen belül nem lép fel.
- Javasoljuk, hogy a mérleget olyan tárgy mérésére használja, amelynek minimális súlya legalább 5 kg.

Szolár tápellátás

- Először töltse fel a készüléket legalább 10 percig olyan helyen, ahol a fény intenzitása 200 LUX.
- Minimális környezeti fény intenzitása > = 100 LUX
- 6 LUX világításnál akár 6-szor lehet használni a mérleget megfelelő feltöltés után.
- Olyan környezetben, ahol a fény intenzitása > = 100 LUX, a mérleg működni fog minden alkalommal.

Megjegyzések
- Ne lépjen a mérlegre, amíg a kijelzőn nem jelenik meg a „0.0“ jelzés.
- A mérleg automatikusan kikapcsol, ha arra a „0.0“ kijelzés megjelenését követő 10 másodpercen belül nem lép fel.

V. A LEHETSÉGES PROBLÉMÁK MEGOLDÁSA

Ha a mérleggel valami probléma jelentkezik, akkor:
– Ellenőrizze a tömegegység helyes megválasztását.
– Ellenőrizze, hogy a mérleg síma padlófelületen áll és nem érintkezik-e a fallal.
– Ha a diszplejen az „**ERR**“ felirat jelenik meg, akkor a mérleg túlterhelt volt.
– Ha olyan jelek mutatkoznak, mint a kijelző villogása vagy hibás értékek kijelzése, igyekezzen a mérleget az esetleges zavaró forrás közeléből áthelyezni vagy biztosítsa ezen zavaróforrás a mérés időtartamára történő kikapcsolását.

Alacsony fény intenzitásának jelzése

A kg, vagy lb jelek időszakosan elkezdenek megjelenni. Ha az LCD kijelzőn nem jelenik meg semmi, akkor fel kell tölteni a mérleget. Válasszon más környezetet, ahol használni fogja a mérleget. Először legalább 10 percre tegye a mérleget olyan helyre, ahol a világítás legalább 200 LUX. Ezután hagyja legalább 5 percig több mint 100 LUX intenzitású világításban.

VI. TÁROLÁS

A mérleget annak használata után viszszintes helyzetben tárolja (ne függőlegesen), gyermekektől és nem önjogú személyektől elzárt helyen (lásd az **I.bekezdést a BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉST**).

VII. KARBANTARTÁS

Ne használjon karcos és agresszív tisztítószereket (pl. **éles tárgyakat, hígítókat vagy hasonló oldószereket**). A felületet puha, nedves ruhadarabbal törölje le. Ügyeljen arra, hogy a belső részekbe ne juthasson be víz.

VIII. ÖKOLÓGIA

Ha a méretek megengedik, akkor a csomagolóanyagokon, a komponenseken és a tartozékokon valamennyi darabra rányomtatottak az anyagjelzések, illetve azok újrahasznosítási jelzései. A terméken vagy annak kísérő dokumentációjában feltüntetett jelzések azt jelentik, hogy az elhasználódott elektromos és elektronikus termékeket nem szabad a kommunális hulladékokkal együtt ártalmatlanítani. A helyes ártalmatlanítás céljából adja le azokat az arra kijelölt hulladékgyűjtő helyeken, ahol azokat ingyenesen veszik át. A termékek helyes ártalmatlanításával értékes természeti forrásokat segít megőrizni és megelőzi azok nem megfelelő ártalmatlanításból következő potenciálisan negatív hatásait a környezetre és az emberi egészségre. További részleteket kérjen a helyi önkormányzattól vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő helyen. Ezen hulladék anyagok helytelen ártalmatlanítása néhány ország előírásai szerint pénzbírsággal is járhat.

H

Terjedelmesebb jellegű karbantartást vagy olyan karbantartást, ami a készülék belső részébe történő beavatkozást igényli, csak szakszervíz végezhet! A gyártói utasítások be nem tartása a garancia kötelezettségek megszűnését vonja maga után!

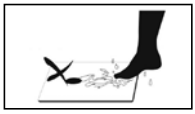
IX. Műszaki adatok

Méréshatárok max.	180 kg / 396 lb
Érzékenység (kg)	0,1 kg / 0,2 lb
Üzemi feltételek (°C)	+5 / +40

Elektromágneses kompatibilitás szempontjából a termék megfelel a termékekkel szemben támasztott műszaki követelményekről szóló 2004/108/ES sz. európai tanácsi irányelvnek, A gyártó fenntartja magának a jogot a standard kivitellel szembeni lényegtelen, a termék működését nem befolyásoló eltérések alkalmazására.

HOUSEHOLD USE ONLY – Csak háztartásokon belüli használatra.
DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Ne merítse vízbe vagy más folyadékba.
TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.
Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárt helyen. A zacskó nem játékszer.

GYÁRTJA: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00, Praha 4, Cseh Köztársaság
FORGALMAZÓ: METAKER KFT., 2851 KÖRNYE, ALKOTMÁNY U. 6-10



Ne lépjen a mérlegre nedves lábbal vagy a mérleg nedves felületére, mivel elcsúszás veszélye fenyegetheti!

A mérlegre elég rálépni - automatikusan bekapcsol és megméri a súlyt

INSTRUKCJA OBSŁUGI

I. WSKAZANIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

– Przed pierwszym uruchomieniem należy przeczytać instrukcję obsługi, przeglądnąć ilustracje i zachować instrukcję do późniejszego wglądu. Wskazówki podane w instrukcji należy uważać za część urządzenia i przekazać jakiemukolwiek dalszemu użytkownikowi urządzenia.

– Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych i podobnych celach! Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania w medycynie i obiektach komercyjnych!

– Urządzenie nie jest przeznaczone do używania przez osoby (dzieci), których psychiczne, fizyczne lub mentalne zdolności są niedostateczne.

– Zalecamy: Nie należy wchodzić na wagę mokrymi stopami lub na mokrą powierzchnię wagi, w przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo poślizgnięcia się!

– Wagi nie wolno zanurzać w wodzie (nawet częściowo)!

– Jeżeli waga była przechowywana w niskich temperaturach, najpierw należy ją zaaklimatyzować.

– Wagę należy używać tylko w pozycji poziomej w miejscach, gdzie nie istnieje ryzyko przewrócenia, z dala od źródeł ciepła (np. **piec, kominek, grzejniki**), źródeł wilgoci powietrza (np. **sauna, łazienka, basen**) oraz urządzeń z silnym polem elektromagnetycznym (np. **kuchenka mikrofalowa, radio, telefon komórkowy**).

– Wagę osobową należy chronić przed kurzem, chemikaliami, nadmierną wilgocią, środkami toaletowymi, ciekłymi kosmetykami, dużymi zmianami temperatury i nie należy narażać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

– Wagi nie należy umieszczać na nierównej powierzchni lub na powierzchni pokrytej dywanem. Niestabilna lub miękka podkładka pod wagą może mieć negatywny wpływ na dokładność ważenia.

– Nie należy przeciążać urządzenia wagą większą niż maksymalna nośność! Zapobiegnie to uszkodzeniu urządzenia.

– Podczas manipulowania z wagą należy postępować starannie, aby uniknąć obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.

– Z wagą należy obchodzić się ostrożnie. Nie należy jej rzucać ani po niej skakać. Waga jest trwała, ale złe obchodzenie się może zniszczyć elektroniczne sensory.

– Wagi nie należy demontować lub wyjmować części.

– Podczas przechowywania nie należy umieszczać żadnych przedmiotów na powierzchni wagi, może ulec uszkodzeniu.

– Nigdy nie należy używać urządzenia do innych celów niż do których jest przeznaczone, oraz opisane w niniejszej instrukcji!

– Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przez niewłaściwe traktowanie urządzenia (np. **rozbicie płyty itp.**) i nie jest odpowiedzialny za gwarancje na urządzenie w przypadku nie przestrzegania wyżej przedstawionych ostrzeżeń bezpieczeństwa.

PL

II. OPIS URZĄDZENIA (rys. 1)

A1 – wyświetlacz
A2 – powierzchnia ważąca
A3 – panel słoneczny

III. PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA

Należy usunąć wszystkie opakowania i wyjąć wagę. Z urządzenia usunąć wszystkie folie przyczepne, naklejki lub papier.
Wagę należy włączyć dotykając nogą płytkę i skontrolować jednostkę wagi, która jest wyświetlana na ekranie (**kg**). Jeśli chcesz ustawić jednostki kg lub lb, naciśnij przełącznik w dolnej części wagi (rys. 2). Następnie wagę należy umieścić na twardej, płaskiej powierzchni (zobacz rozdz. **I. WSKAZANIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**) rys. 3.

kg = kilogram	1 kg = 2,2 lb
lb = funt (brytyjska jednostka masy)	1 lb = 0,454 kg

IV. INSTRUKCJA OBSŁUGI

Twoja waga to delikatny sprzęt elektroniczny. Jedną z rzeczy które waży się najtrudniej jest ludzkie ciało, ponieważ jest ciągle w ruchu. Jeśli chcesz osiągnąć wiarygodne wyniki, zawsze staraj się stanąć całymi stopami na to samo miejsce i stój w bezruchu. Nie należy się nakłaniać a jeżeli to możliwe wagę używać na tym samym miejscu (podkładce).
Jeśli to możliwe, należy ważyć się o tym samym czasie (najlepiej rano), aby uzyskać porównywalne wyniki. Pamiętaj, że ubranie może zwiększyć wagę, a także jedzenie i picie przed ważeniem. Krótkoterminowe wahania wagi są na ogół przypisywane utracie płynów.

Ważenie

Delikatnie stań na wadze, waga włączy się automatycznie. Prosze nie ruszaj się i poczekaj chwilę. Na wyświetlaczu pojawi się zważona waga i pozostanie wyświetlona przez chwilę. (rys. 4). **Następnie waga zostanie automatycznie wyłączona.**

Uwagi

– Waga wyłącza się automatycznie, jeśli na nią nie staniesz do 10 sekund po wyświetleniu „0.0“.
– Wagę zaleca się używać dla przedmiotów od ok. 5 kg.

Zasilanie słoneczne

- Pierwsze ładowanie, należy wykonać przez minimum 10 minut w środowisku, gdzie natężenie światła wynosi 200 LUX.
- Minimalne natężenia oświetlenia wynosi > = 100 LUX.
- Przy oświetleniu 6 LUX można użyć wagi aż 6 razy do ważenia, przy prawidłowym naładowaniu.
- W otoczeniu z natężeniem > = 100 LUX waga pracuje przez cały czas.

V. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeśli masz problemy z wagą:
– Upewnij się, czy jest wybrana odpowiednia jednostka masy.
– Upewnij się, że waga jest na płaskiej powierzchni i nie dotyka ściany.
– Jeśli chcesz włączyć wagę a po jej dotknięciu na wyświetlaczu nie pokazuje się nic, naładuj wagę w środowisku z oświetleniem 200 LUX.
– Jeśli na wyświetlaczu pojawi się napis „**ERR**“, waga została przeciążona.
– W przypadku wystąpienia objawów takich jak miganie na ekranie lub błędne wyświetlanie, należy spróbować przenieść wagę w inne miejsce z zasięgu źródła zakłóceń lub wyłączyć dane źródło podczas używania wagi.

Wskaźnik słabego światła

Znaki jednostek kg lub lb będą wyświetlane przerywanie. Jeżeli wyświetlacz LCD nie pokazuje nic potrzeba doładować wagę.
Zmień miejsce używania wagi. Najpierw przynajmniej na 10 minut przemieść wagę na miejsce, gdzie jest oświetlenie minimalnie 200 LUX. Potem pozostaw przynajmniej 5 minut przy oświetleniu więcej niż 100 LUX.

VI. PRZECHOWYWANIE

Po użyciu wagę należy położyć w pozycji poziomej (nie pionowo) z dala od dzieci i osób niekompetentnych (zobacz rozdz. **I. WSKAZANIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**).

VII. KONSERWACJA

Nie należy używać szorstkich i agresywnych środków czyszczących (np. **ostrych przedmiotów, rozcieńczalnika ani innych rozpuszczalników**). Powierzchnię otrzyj miękką i wilgotną szmatką. Należy uważaźć, aby do wewnętrznej części nie dostała się woda.

VIII. EKOLOGIA

Jeżeli tylko pozwoliły na to rozmiary, na wszystkich elementach wydrukowano znaki materiałów zastosowanych do produkcji opakowań, komponentów i wyposażenia, jak również ich przetwarzania wtórnego. Symbole umieszczone na produktach lub w załączonej dokumentacji oznaczają, że zastosowanych elementów elektrycznych lub elektronicznych nie można poddawać utylizacji wraz z odpadem komunalnym. Produkt należy odnieść do specjalnych punktów zbiorczych, w których będą przyjęte bez opłaty. Dzięki poprawnej utylizacji pomogą Państwo zachować cenne źródła i pomogą w profilaktyce ewentualnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie. W celu uzyskania innych szczegółowych informacji dotyczących utylizacji należy zwrócić się do najbliższego urzędu lub punktu zbiorczego (www.elektroeko.pl). Niewłaściwy sposób utylizacji urządzenia może podlegać karze – zgodnie z przepisami krajowymi i międzynarodowymi.

Rozległą konserwację lub konserwację, która wymaga ingerencji do wewnętrznej części urządzenia, może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis! Nieprzestrzeganie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw gwarancyjnych!

PL

IX. DANE TECHNICZNE

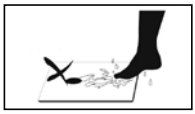
Obciążenie max.	180 kg / 396lb
Dokładność (kg)	0,1 kg / 0,2 lb
Warunki pracy (°C)	+5 do +40

Produkt spełnia wymogi Dyrektywy 2004/108/ES włącznie z dodatkami w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej.

Producent zastrzega sobie prawo do wykonania drobnych zmian od wykonania standardowego, które nie ma wpływu na działanie produktu.

HOUSEHOLD USE ONLY – Tylko do użytku domowego.
DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nie zanurzać w wodzie lub innych cieczach.
TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.
Niebezpieczeństwo uduszenia. Torebkę z PE należy położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!

PRODUCENT: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00, Praha 4, Republika Czeska
IMPORTER: DIGISON Polska sp. z o.o., ul. Krzemieniecka 46, Wrocław 54 613 Poland



Nie należy wchodzić na wagę mokrymi stopami lub na mokrą powierzchnię wagi, w przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo poślizgnięcia się!

System włączania wagi (AUTOMATyczNE włączANIE) – wystarczy stanąć na wagę i poczekać, waga włączy się automatycznie i rozpocznie pomiar

Postup při reklamaci

Kupující je povinen při reklamaci předložit s reklamovaným výrobkem doklad o jeho koupi, příp. záruční list, uvést důvod reklamace a vadu popsat. Při reklamaci v záruční době se obracejte na servisy podle adres na interetu www.eta.cz. Výrobek odešlete nebo předejte osobně ***vždy s návodem k obsluze, jehož nedílnou součástí je záruční list****. Na dodatečně zaslané nebo osobně předané návody se záručním listem nelze brát zřetel. K odeslanému výrobku připojte průvodní dopis s udáním důvodu reklamace a* ***SVOJI PŘESNOU ADRESU****. Při reklamaci v záruční době se lze obrátit na prodejnu, kde byl výrobek zakoupen. Výrobek vyčistěte a zabalte tak, aby nedošlo k jeho poškození při přepravě. Z hygienických důvodů nepřijímáme znečištěné výrobky do opravy.*

Postup pri reklamácii

Kupujúci je povinný pri reklamácii predložiť s reklamovaným výrobkom doklad o jeho kúpe, prípadne záručný list, uviesť dôvod reklamácie a závadu popísať. Pri reklamácii v záručnej lehote sa obracajte na opravovne podľa adries uvedených na internete www.eta.sk. Výrobok odosielajte poštou, alebo odovzdajte osobne ***vždy s návodom na obsluhu, ktorého neoddeliteľnou súčasťou je záručný list****. Dodatočne zaslané alebo odovzdané návody so záručným listom nebudú akceptované. K odoslanému výrobku priložte sprievodný list s udaním dôvodu reklamácie a* ***SVOJU PRESNÚ ADRESU****. Pri reklamácii v záručnej lehote sa môžete obrátiť na predajňu, v ktorej ste výrobok zakúpili. Výrobok očistite a zabaľte tak, aby sa pri preprave nepoškodil. Z hygienických dôvodov neprijímame do opravy znečistené výrobky.*

Záznamy o záručních opravách • Záznamy o záručných opravách

Výrobek byl v záruční opravě *Výrobok bol v záručnej oprave* *od* *do* ***Zakázka číslo*** ***Zákazka číslo*** *Razítko a podpis opravny* *Pečiatka a podpis pracovníka*	*Výrobek byl v záruční opravě* *Výrobok bol v záručnej oprave* *od* *do* ***Zakázka číslo*** ***Zákazka číslo*** *Razítko a podpis opravny* *Pečiatka a podpis pracovníka*	*Výrobek byl v záruční opravě* *Výrobok bol v záručnej oprave* *od* *do* ***Zakázka číslo*** ***Zákazka číslo*** *Razítko a podpis opravny* *Pečiatka a podpis pracovníka*

Kupon č. 3 ***Kupon č. 2*** ***Kupon č. 1***

ZÁRUČNÍ LIST • ZÁRUČNÝ LIST

Záruční doba ***Záručná lehota***	24	*měsíců ode dne prodeje spotřebiteli* *mesiacov odo dňa predaja spotrebiteľovi*

Typ 2870 ***Série (výrobní číslo)***
Typ ***Séria (výrobné číslo)***

Napětí • Napätie solar

Datum a TK závodu
Dátum a TK závodu

Datum prodeje ***Razítko prodejce a podpis***
Dátum predaja ***Pečiatka predajcu a podpis***

Guarantee certificate is valid only for Czech Republic and Slovak Republic.

č.v. 2870 90 000

18/12/2012

Kupující byl seznámem s funkcí a se zacházením s výrobkem.
Kupujúci bol oboznámený s funkčnosťou a s obsluhou výrobku.

Výrobek byl před odesláním ze závodu přezkoušen. ***Výrobce ručí za to, že výrobek bude mít po celou dobu záruky vlastnosti stanovené příslušnými technickými normami za toho předpokladu, že ho bude spotřebitel užívat způsobem, který je popsán v návodu.*** *Na vady způsobené nesprávným používáním výrobku se záruka nevztahuje. Adresy záručních opraven jsou uvedeny na internetu www.eta.cz. Poskytovaná záruka se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě. Pro případ výměny výrobku nebo zrušení kupní smlouvy platí ustanovení občanského zákoníku. Tento záruční list je zároveň „Osvědčením o kompletnosti a jakosti výrobku“.*

Výrobok bol pred odoslaním zo závodu preskúšaný. ***Výrobca ručí za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehotu vlastnosti stanovené príslušnými technickými normami za predpokladu, že ho bude spotrebiteľ používať spôsobom, ktorý je opísaný v návode na obsluhu.*** *Na chyby spôsobené nesprávnym používaním výrobku sa záruka nevzťahuje. Adresy záručných opravovní sú uvedené internete www.eta.sk. Poskytovaná záruka sa predlžuje o čas, počas ktorého bol výrobok v záručnej oprave. V prípade výmeny výrobku alebo zrušenia kúpnej zmluvy platia ustanovenia občianskeho zákonníka. Tento záručný list je zároveň „Osvedčením o kompletnosti a akosti výrobku“.*

Kupon č. 1	***Kupon č. 2***	***Kupon č. 3***
Typ ***ETA 2870***	*Typ* ***ETA 2870***	*Typ* ***ETA 2870***
Série	*Série*	*Série*
Zakázka číslo	*Zakázka číslo*	*Zakázka číslo*
Datum *Razítko a podpis*	*Datum* *Razítko a podpis*	*Datum* *Razítko a podpis*